Уважаемые слушатели!

Вам необходимо индивидуально выполнить следующие задания.

1. Используя интернет-ресурсы, найти статью на изучаемом иностранном языке в научном журнале по вашей специальности и переслать ее в PDF преподавателю. Научная статья обычно начинается с аннотации и ключевых слов, состоит из разделов (вступление, методика, материал исследования, обсуждение проблемы, ее решение, выводы и заключение). Не следует брать тексты из учебников или учебных пособий, статьи из сборников конференций в РИНЦ, а также самостоятельно переводить статью на русском языке на иностранный язык.

2. Далее следует переформатировать текст статьи без аннотации и ключевых слов в Microsoft Word объемом не менее 5 страниц (А4, шрифт ТimesNewRoman, 14, интервал 1,5) и сделать перевод этого отрывка на русский язык. Из переводимого текста следует убрать картинки, фотографии, таблицы и т.п.

3. Написать краткое содержание статьи на иностранном языке (30 предложений из текста статьи) по образцу:

1) The title of the article is …/Der Titel des Artikels lautet… /Le titre de l'article est…

2) The article is devoted to …/Der Artikel ist gewidmet…/ L'article est consacré à…

….

30) To sum it up, …/Etwaszusammenfassen, …/ Résumer, …

4. Сделать презентацию к статье на иностранном языке. Презентация должна включать 10-12 слайдов (первый слайд – титульный, с названием вуза, статьи, ФИО студента и преподавателя). Текст на слайдах – минимальный, предложения полностью писать не надо, только отдельные словосочетания, названия, термины. Презентация в электронном виде отправляется ведущему преподавателюдля проверки.

5. Оформить титульный лист на иностранном языке (по образцу ниже в приложении) и переслать все выполненные задания (PDF статьи, перевод, краткое содержание и презентацию) в электронном виде на электронную почту ведущего преподавателя:

[elena.maklakova5@mail.ru](mailto:elena.maklakova5@mail.ru) Елене Альбертовне Маклаковой

ВНИМАНИЕ!

* При выполнении всех заданий полностью до начала зимней сессии можно получить досрочно зачет (без устного ответа).
* Выполнять тестовые задания в системе MOODLE (в личном кабинете) не требуется.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЕТУ

* Перевести без словаря и прочитать без ошибок краткое содержание (30 предложений) выбранной вами научной статьи;

ПРИЛОЖЕНИЕ

Образец оформления титульного листа на английском языке

MINISTRY OF SCIENCE AND HIGHER EDUCATION

OF THE RUSSIAN FEDERATION

FEDERAL STATE BUDGETEDUCATIONAL INSTITUTION

OF HIGHER EDUCATION

VORONEZH STATE UNIVERSITY OF FORESTRY AND TECHNOLOGIES

NAMED AFTER G.F. MOROZOV "

TRANSLATION

WRITTEN BY: name of student, group

CHECKED BY: Maklakova E.A., Doctor of Philology

VORONEZH 2022

Образец оформления титульного листа на немецком языке

WISSENSCHAFTSMINISTERIUM UND HOCHSCHULBILDUNG DER RUSSISCHEN FÖDERATION

BUNDESSTAATLICHES HAUSHALT

BILDUNGSEINRICHTUNG FÜR HOCHSCHULBILDUNG

VORONEZH STAATLICHE FORSTWISSENSCHAFTLICHE UNIVERSITÄT NAMEN G.F. MOROZOV "

ÜBERSETZUNG

Geschrieben: Name des Schülers, Gruppe

Geprüft: Maklakova E.A., Doktor der Philologie

VORONEZH 2022

Образец оформления титульного листа на французском языке

MINISTÈRE DES SCIENCES ET DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE

BUDGET DE L'ÉTAT FÉDÉRAL

INSTITUTION ÉDUCATIVE D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

L'UNIVERSITÉ FORESTIÈRE DE L'ÉTAT DE VORONEZH NOMMÉE APRÈS G.F. MOROZOV "

TRADUCTION

Écrit: nom de l'élève, groupe

Vérifié: Maklakova E.A., docteur en philologie

VORONEZH 2022